

Porównanie tłumaczeń Psalmów 94:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Czy Ten, który osadza ucho, nie słyszy? Czy Ten, który formuje oko,* nie zauważa? ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Czy Ten, który stworzył ucho, nie jest w stanie słyszeć? Czy Ten, który uformował oko, nie potrafi zobaczyć?
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Czy ten, który wszczepił ucho, nie słyszy? Czy ten, który ukształtował oko, nie widzi?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Izali ten, który szczepił ucho, nie słyszy? i który ukształtował oko, izali nie widzi?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Który wszczepił ucho, nie usłyszysz? Abo który uformował oko, nie ujrzy?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Czyż nie ma usłyszeć Ten, który ucho wszczepił, nie ma widzieć Ten, co utworzył oko,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Czy Ten, który uczynił ucho, nie słyszy? Czy nie widzi Ten, kto ukształtował oko?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Czy nie słyszy Ten, który stworzył ucho, i nie widzi Ten, który ukształtował oko?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Czy Ten, który stworzył ucho, nie usłyszysz? Ten, który ukształtował oko, nie zobaczy?
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ten, który ucho zaszczepił, miałżeby nie słyszeć? I miałżeby nie widzieć Ten, który ukształtował oko?
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	в якому випробували ваші батьки. Випробували і побачили мої діла.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Czyż Ten, kto ukształtował ucho – nie usłyszysz? Albo czy Ten, kto zbudował oko – nie zobaczy?
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Czyż Ten, który wszczepił ucho, nie słyszy? Albo czy Ten, który ukształtował oko, nie patrzy?

¹⁾ <x>20 4:11</x>; <x>240 20:12</x>